

# MARKTGEMEINDE NEUMARKT

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL



# COMUNE DI EGNA

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

## Beschlussniederschrift des Gemeinderates

NR.

28

## Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

ÖFFENTLICHE SITZUNG - erste Einberufung

SEDUTA PUBBLICA - prima convocazione

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

26.08.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

## Anwesenheitsübersicht:

|                    | A.-P. | E.A.-A.G. | U.A.-A.I. |
|--------------------|-------|-----------|-----------|
| Karin JOST         | x     |           |           |
| Norbert ALBER      | x     |           |           |
| Michele BRAITO     | x     |           |           |
| Arthur CAPPELLETTI | x     |           |           |
| Richard CAVOSI     | x     |           |           |
| Patrizia COLETTI   | x     |           |           |
| Peter DALDOS       | x     |           |           |
| Elisabeth GIRARDI  | x     |           |           |
| Peter KASAL        | x     |           |           |

## Quadro presenze:

|                         | A.-P. | E.A.-A.G. | U.A.-A.I. |
|-------------------------|-------|-----------|-----------|
| Giorgio NONES           | x     |           |           |
| Klaus OBEXER            | x     |           |           |
| Elena PARIS             | x     |           |           |
| Sadbhavana PFAFFSTALLER | x     |           |           |
| Karin PICHLER           | x     |           |           |
| Klaus PICHLER           | x     |           |           |
| Georg VAJA              | x     |           |           |
| Manuela WEBER           |       | x         |           |
| Florian ZANOT           | x     |           |           |

E.A. = Entschuldigt abwesend - U.A. = Unentschuldigt abwesend - A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato - A. = Anwesend - P. = presente - VK = Videokonferenz - VC = videoconferenza

Den Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin Frau

Assiste la Vice-Segretaria generale Sig.ra

Nicoletta Pinter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Karin JOST

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Zu Stimmzählern werden folgende Räte ernannt:

A scrutatori vengono nominati i seguenti Consiglieri:

Sadbhavana PFAFFSTALLER, Patrizia COLETTI

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

## G E G E N S T A N D

## O G G E T T O

**Bettenstop - Verlängerung der Frist für die Schaffung oder Erhöhung der Anzahl der Gästebetten gemäß Dekret des Landeshauptmanns vom 13. April 2026, Nr. 10**

**Stop ai posti letto - Proroga del termine per la creazione di posti letto o l'aumento del loro numero ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia 13 aprile 2026, n. 10**

Regierungskommissariat  
Commissariato del GovernoLandesregierung  
Amministrazione Provinciale

|                         |           |                    |                     |   |
|-------------------------|-----------|--------------------|---------------------|---|
| N.Impegno<br>Nr.Verpfl. | be_verpfl | N. Atto<br>Akt Nr. | Cap.<br>Kap. be_kap | € |
|-------------------------|-----------|--------------------|---------------------|---|

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung  
Visto per l'assunzione dell'impegno

Einsicht genommen in den Artikel 3, Absatz 4, Buchstabe c) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25, welcher die Schaffung von Gästebetten bzw. die Erhöhung ihrer Anzahl aufgrund erworbener Rechte zulässt, wenn innerhalb von 4 Jahren ab Inkrafttreten des vorgenannten Dekrets eine Eingriffsgenehmigung für Gästebetten, die im Rahmen der Verbauung einer bei Inkrafttreten dieser Verordnung bereits ausgewiesenen Zone für touristische Einrichtungen oder eines Tourismusgebiets geschaffen werden können, erlassen wird;

Einsicht genommen in den Artikel 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 13. April 2026, Nr. 10, der den Absatz 4-bis in den vorgenannten Artikel 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25 einfügt und so die Frist, innerhalb welcher Gästebetten in Zonen für touristische Einrichtungen oder in Tourismusentwicklungsgebieten, die am 30. September 2022 bereits ausgewiesen waren und die mittels Verbauung geschaffen werden können oder deren Anzahl erhöht werden kann, bis zum 30. September 2031 verlängert;

Festgestellt, dass für diese Fristverlängerung gemäß Artikel 3, Absatz 4-bis des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25 folgende Bedingungen erfüllt sein müssen:

a) die bereits ausgewiesene Zone für touristische Einrichtungen oder das bereits ausgewiesene Tourismusentwicklungsgebiet befindet sich in einer abwanderungsgefährdeten Gemeinde oder in einem strukturschwachen Gebiet laut der dem Dekret des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25 beiliegenden Tabelle A, unter Ausschluss der Gemeinden, welche gemäß den vorliegenden ASTAT-Daten im Jahr 2025 mehr als 500.000 Nächtigungen aufweisen;

b) der Gemeinderat spricht sich in Bezug auf jede bereits ausgewiesene Zone für touristische Einrichtungen oder jedes bereits ausgewiesene Tourismusentwicklungsgebiet für eine Verlängerung der Frist aus, wobei in der Beschlussfassung Aspekte der Nachhaltigkeit, wie der Wasser- und Energieverbrauch, das Verkehrsaufkommen und die Verfügbarkeit von Mitarbeiterunterkünften, berücksichtigt werden;

c) im Falle neuer gastgewerblicher Betriebe

Visto l'articolo 3, comma 4, lettera c) del Decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25, il quale consente la creazione di posti letto o l'aumento del loro numero in base a diritti acquisiti, se entro 4 anni dall'entrata in vigore del predetto Decreto viene concesso un titolo abilitativo per posti letto realizzabili nell'ambito della trasformazione di una zona per strutture turistiche già individuata o di un'area di sviluppo turistico già assegnata alla data di entrata in vigore del presente regolamento;

Visto l'articolo 2 del Decreto del Presidente della Provincia 13 aprile 2026, n. 10, il quale inserisce il comma 4-bis nel predetto articolo 3 del Decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25 e che proroga così fino al 30 settembre 2031 il termine entro il quale possono essere creati posti letto o può essere aumentato il loro numero da realizzare nell'ambito della trasformazione di zone per strutture turistiche o di aree di sviluppo turistico già individuate o assegnate al 30 settembre 2022;

Preso atto che per questa proroga del termine devono sussistere ai sensi dell'articolo 3, comma 4-bis del Decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25 le seguenti condizioni:

a) la zona per strutture turistiche già individuata o l'area di sviluppo turistico già assegnata si trovi in un comune a rischio di spopolamento o in una zona economicamente depressa indicati nella tabella A allegata al Decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25, con esclusione dei comuni che secondo i dati ASTAT disponibili nell'anno 2025 registrano più di 500.000 pernottamenti;

b) il Consiglio comunale, in merito a ciascuna zona per strutture turistiche già individuata o di un'area di sviluppo turistico già assegnata, si esprima a favore della proroga, tenendo conto nella deliberazione degli aspetti di sostenibilità, quali il consumo di acqua ed energia, il volume di traffico e la disponibilità di alloggi per i dipendenti;

c) per i nuovi esercizi ricettivi, la persona

verpflichtet sich die betroffene Person, innerhalb von 2 Jahren ab Aufnahme der gastgewerblichen Tätigkeit eine Nachhaltigkeitszertifizierung, wie das Nachhaltigkeitslabel Südtirol, zu erlangen;

d) die Höchstbeherbergungskapazität von 150 Betten pro Betrieb laut Artikel 7 Absatz 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25 wird nicht überschritten.

Festgestellt, dass diese Gemeinde in der dem Dekret des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25 beiliegenden Tabelle A angeführt wird, sich in einem strukturschwachen Gebiet befindet und gemäß ASTAT-Daten im Jahr 2025 nicht mehr als 500.000 Nächtigungen aufweist;

Festgestellt, dass in dieser Gemeinde, zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25, also zum 30. September 2022, folgende bereits ausgewiesene Zonen für touristische Einrichtungen bestanden haben und auch derzeit bestehen:

a) Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung - Grundparzelle 695/5 in Katastralgemeinde Neumarkt;

b) Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung - Grundparzellen 153/1 und 153/2 in Katastralgemeinde Neumarkt;

Es wird festgehalten, dass die Marktgemeinde Neumarkt sämtliche Voraussetzungen für eine mögliche Verlängerung erfüllt;

Festgehalten, dass die genannten Zonen für touristische Einrichtungen - Beherbergung vor Ausstellung der Baugenehmigung ein Nachhaltigkeitskonzept vorlegen müssen, welches insbesondere den Wasser- und Energieverbrauch, das zu erwartende Verkehrsaufkommen sowie die Verfügbarkeit von Mitarbeiterunterkünften darlegt;

Gesehen das fachliche Gutachten 8I6Gu2Qx0rh+k3sR+SKyfTaW/ZWoYz54JiFF 7Ee9LFg= vom 12.08.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten hAMe3QO1ewPHNTToXke5cqzxJ42/rcuPx49e LUSp9aY= vom 18.08.2026 ;

interessata si obblighi a conseguire, entro il termine di 2 anni dall'avvio dell'attività ricettiva, una certificazione di sostenibilità, quale il Marchio Sostenibilità Alto Adige;

d) non sia superata la capacità ricettiva massima di 150 letti per esercizio di cui all'articolo 7, comma 4 del Decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25.

Accertato che questo comune è elencato nella tabella A allegata al Decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25, che si trova in una zona economicamente depressa e che secondo i dati ASTAT nell'anno 2025 non ha registrato più di 500.000 pernottamenti;

Accertato che in questo comune alla data di entrata in vigore del Decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25 ossia alla data del 30 settembre 2022 sono state individuate le seguenti zone per strutture turistiche e che queste sono ancora sussistenti:

a) Zona per impianti turistici alloggiativi - particella fondiaria 695/5 in Comune Catastale Egna;

b) Zona per impianti turistici alloggiativi - particelle fondiarie 153/1 e 153/2 in Comune Catastale Egna;

È stato rilevato che il Comune di Egna soddisfa tutti i requisiti per un'eventuale proroga;

Accertato che le sopraindicate zone per impianti turistici alloggiativi prima della emissione del Permesso di Costruire devono presentare un concetto di sostenibilità indicando specificamente il consumo dell'acqua e dell'energia, il volume di traffico e la disponibilità di alloggi per dipendenti;

Visto il parere tecnico 8I6Gu2Qx0rh+k3sR+SKyfTaW/ZWoYz54JiFF 7Ee9LFg= del 12.08.2026;

Visto il parere contabile hAMe3QO1ewPHNTToXke5cqzxJ42/rcuPx49e LUSp9aY= del 18.08.2026 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

BESCHLIESST  
ANWESENDE 17, ABSTIMMENDE 17,  
DAFÜR 16, ENTHALTUNGEN 1  
(SADBHAVANA PFAFFSTALLER):

1. für folgende, bereits ausgewiesene Zonen für touristische Einrichtungen:

- a) Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung - Grundparzelle 695/5 in Katastralgemeinde Neumarkt;
- b) Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung - Grundparzellen 153/1 und 153/2 in Katastralgemeinde Neumarkt;

die Frist für die Schaffung oder Erhöhung der Anzahl von Gästebetten durch Verbauung, gemäß Artikel 3, Absatz 4, Buchstabe c) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. September 2022, Nr. 25, von 4 Jahren ab Inkrafttreten des soeben angeführten Dekrets des Landeshauptmanns auf 9 Jahre zu verlängern und somit bis zum 30. September 2031;

2. festzuhalten, dass die genannten Zonen für touristische Einrichtungen - Beherbergung vor Ausstellung der Baugenehmigung ein Nachhaltigkeitskonzept vorlegen müssen, welches insbesondere den Wasser- und Energieverbrauch, das zu erwartende Verkehrsaufkommen sowie die Verfügbarkeit von Mitarbeiterunterkünften darlegt;

3. die betroffenen Personen, welche in Folge der mit diesem Beschluss genehmigten Fristverlängerung neue gastgewerbliche Betriebe eröffnen, zu verpflichten, innerhalb von 2 Jahren ab Aufnahme der gastgewerblichen Tätigkeit eine Nachhaltigkeitszertifizierung, wie das Nachhaltigkeitslabel Südtirol, zu erlangen;

4. keine Zuweisung von Gästebetten vorzunehmen, wenn die Höchstbeherbergungskapazität von 150 Betten pro Betrieb überschritten wird;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

DELIBERA  
PRESENTI 17, VOTANTI 17, FAVOREVOLI 16, ASTENUTI 1 (SADBHAVANA PFAFFSTALLER):

1. per le seguenti zone per strutture turistiche già assegnate:

- a) Zona per impianti turistici alloggiativi - particella fondiaria 695/5 in Comune Catastale Egna;
- b) Zona per impianti turistici alloggiativi - particelle fondiarie 153/1 e 153/2 in Comune Catastale Egna;

di prorogare il termine per la creazione di posti letto o per l'aumento del loro numero ai sensi dell'articolo 3, comma 4, lettera c) del Decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2022, n. 25 da 4 a 9 anni dall'entrata in vigore del predetto Decreto del Presidente della Provincia e di conseguenza fino al 30 settembre 2031;

2. di sottolineare che le zone per impianti turistiche alloggiativi devono presentare, prima emissione del Permesso di Costruire, un piano di sostenibilità che illustri in particolare il consumo idrico ed energetico, il volume di traffico previsto e la disponibilità di alloggi per il personale;

3. di obbligare le persone interessate, le quali, conseguentemente alla proroga del termine effettuata con questa deliberazione, aprono nuovi esercizi ricettivi, a conseguire, entro il termine di 2 anni dall'avvio dell'attività ricettiva, una certificazione di sostenibilità, quale il Marchio Sostenibilità Alto Adige;

4. di non assegnare posti letto quando sia superata la capacità ricettiva massima di 150 letti per esercizio;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

\* \* \* \* \*

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

\* \* \* \* \*

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Die Vize-Generalsekretärin - La Vice-Segretaria  
generale

Karin JOST

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

---